



Nursing 26 Ethische en kwaliteitszorg

- Omgaan met ethische dilemma's in de dagelijkse verpleegkundige praktijk
- Pas principes van privacy, autonomie en respect toe bij contacten met patiënten
- Volg professionele normen, waarden en wettelijke standaarden
- privacy, autonomie, respect, professionele normen en waarden, wettelijke normen, kwaliteit van zorg

De privacy	<i>(Privacy)</i>	De zorgkwaliteit	<i>(Quality of care)</i>
De vertrouwelijkheid	<i>(Confidentiality)</i>	De patiëntveiligheid	<i>(Patient safety)</i>
Het beroepsgeheim	<i>(Professional secrecy (confidentiality))</i>	De klachtprocedure	<i>(Complaints procedure)</i>
Gegevens beschermen	<i>(Protect data)</i>	Respect tonen	<i>(Show respect)</i>
De informed consent	<i>(Informed consent)</i>	Zorg verlenen	<i>(Provide care)</i>
Het toestemmingsformulier	<i>(Consent form)</i>	Grenzen bewaken	<i>(Maintain boundaries)</i>
De autonomie	<i>(Autonomy)</i>	Verantwoordelijkheid nemen	<i>(Take responsibility)</i>
De morele verplichting	<i>(Moral obligation)</i>	Overdragen (van zorg)	<i>(Handover (of care))</i>
De ethische afweging	<i>(Ethical consideration)</i>	Rapporteren (incidenten)	<i>(Report (incidents))</i>
Het beroepsmatig gedrag	<i>(Professional behaviour)</i>	Handelen volgens richtlijnen	<i>(Act according to guidelines)</i>
De beroepscode	<i>(Code of professional conduct)</i>	Vertrouwenspersoon aanwijzen	<i>(Appoint a confidant)</i>
De juridische norm	<i>(Legal standard)</i>	Het medisch dossier	<i>(Medical record)</i>
Materiële zorgplicht	<i>(Material duty of care)</i>		

1. Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| a. de privacy | 1. de plicht om gegevens over een patiënt vertrouwelijk te houden |
| b. het beroepsgeheim | 2. het document waarin de gezondheid en afspraken van de patiënt staan |
| c. het medisch dossier | 3. het recht dat persoonlijke informatie niet zonder toestemming wordt gedeeld |



a-3 b-1 c-2



2. Intranet newsletter: privacy and quality in community care (QR:

Audio)

Fill in the gaps: vertrouwelijkheid, privacy, incidentformulier, privacy, toestemming, medisch dossier, zorgkwaliteit, autonomie

Op het intranet van onze thuiszorgorganisatie staat deze week een korte update over (1) _____ en kwaliteit van zorg. In het teamoverleg kwam naar voren dat collega's soms te veel details delen, bijvoorbeeld in de lift of bij de supermarkt, over een valincident of medicatie. Dat kan de (2) _____ van de cliënt schaden, ook als je geen naam noemt. Praat daarom buiten het huis van de cliënt niet over herkenbare situaties en vergrendel je telefoon. Het (3) _____ mag je alleen openen als je direct bij de zorg betrokken bent.

De update benadrukt ook de (4) _____ van de cliënt. Bespreek het zorgplan en vraag (5) _____ voordat je informatie deelt met familie, de huisarts of andere zorgverleners. Leg kort uit waarom je gegevens nodig hebt en noteer dit in het dossier. Bij twijfel: overleg met je teamleider of de aandachtsfunctionaris (6) _____. Is er toch een fout gemaakt? Meld dit via het (7) _____. Zo verbeter je de (8) _____ en voorkom je herhaling.

This week the intranet of our home-care organisation features a short update about privacy and quality of care. In the team meeting it emerged that colleagues sometimes share too many details — for example in the lift or at the supermarket — about a fall or about medication. That can compromise the client's privacy, even if you don't use a name. Therefore, don't discuss recognisable situations outside the client's home and lock your phone. You may only open the medical record if you are directly involved in the client's care.

The update also stresses the client's autonomy. Discuss the care plan and ask for permission before you share information with family, the GP or other care professionals. Briefly explain why you need the information and record this in the file. In if doubt, consult your team leader or the privacy officer. If a mistake has been made, report it via the incident form. This helps improve quality of care and prevents recurrence.

(1) privacy, (2) vertrouwelijkheid, (3) medisch dossier, (4) autonomie, (5) toestemming, (6) privacy, (7) incidentformulier, (8) zorgkwaliteit

1. Welke twee concrete maatregelen noemt de tekst om de privacy van een cliënt te beschermen in het dagelijks werk?

2. Wat moet je doen als je twijfelt of je informatie met familie of andere zorgverleners mag delen, en waarom is dat belangrijk?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- | | True | False |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. De verpleegkundige gaf het hele dossier meteen aan de dochter, omdat zij zei dat ze alles regelde. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De patiënt besloot welke informatie met zijn dochter gedeeld mocht worden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De verpleegkundige noteerde de afspraak en gaf die informatie door aan de volgende dienst. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-X 2-V 3-V

4. Choose the correct solution

- Volgens het beroepsgeheim _____ je geen informatie uit het medisch dossier met familie zonder toestemming.
(According to professional confidentiality, you do not share any information from the medical record with family without permission.)
a. deelt b. gedeeld c. deel d. deelde
- Als de patiënt geen informed consent _____, voer je de behandeling niet uit.
(If the patient does not give informed consent, you do not carry out the treatment.)
a. geef b. gaf c. gegeven d. geeft
- Gisteren _____ ik het incident volgens de richtlijnen, zodat de patiëntveiligheid beter is geworden.
(Yesterday I reported the incident according to the guidelines, so that patient safety has improved.)
a. rapporteer b. rapporteren c. rapporteerde
d. heb gerapporteerd

1. deel 2. geeft 3. heb gerapporteerd

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Familie wil medisch dossier inzien

Verpleegkundige Goedemiddag, meneer De Vries. U wilde iets vragen over uw moeder?

Noor: (Good afternoon, Mr De Vries. You wanted to ask something about your mother?)

Meneer De Vries (zoon): Ja, ik maak me zorgen. Ik wil haar medisch dossier even inzien en weten wat de arts precies heeft gezegd.

(Yes, I'm worried. I'd like to look at her medical record and know exactly what the doctor said.)

Verpleegkundige Ik begrijp dat u duidelijkheid wilt, maar ik mag het dossier niet zomaar

Noor: delen; we hebben te maken met privacy en vertrouwelijkheid en ik val onder het beroepsgeheim.

(I understand you want clarity, but I can't just share the record. We have to respect privacy and confidentiality, and I'm bound by professional secrecy.)

Meneer De Vries (zoon): Maar ik ben haar zoon en ik regel veel thuis. Dan moet ik het toch weten?

(But I'm her son and I take care of a lot at home. I should know what's going on, right?)

Verpleegkundige *Dat is heel begrijpelijk, maar de autonomie van uw moeder staat voorop. Als zij toestemming geeft, kunnen we informatie met u delen — dat heet informed consent.*
Noor: *(That's completely understandable, but your mother's autonomy comes first. If she gives permission, we can share information with you — that's called informed consent.)*

Meneer De Vries *Ze is nu slaperig. Kunnen we dat niet meteen regelen?*
(zoon): *(She's drowsy now. Can't we arrange that straight away?)*

Verpleegkundige *Wat ik kan doen is later, wanneer ze goed wakker is, vragen of ze het toestemmingsformulier wil tekenen of mondeling toestemming wil geven. Dan leggen we ook vast wie de contactpersoon is.*
Noor: *(What I can do is, once she's fully awake, ask whether she wants to sign the consent form or give verbal permission. We'll also record who the designated contact person is.)*

Meneer De Vries *Oké, dan wacht ik even. Kunt u me zeggen wanneer u haar dat vraagt?*
(zoon): *(Okay, I'll wait. Could you let me know when you ask her?)*

1. Waarom mag Noor het medisch dossier niet zomaar aan meneer De Vries laten zien? Noem twee redenen uit het gesprek.
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Volgens de richtlijnen en het beroepsgeheim mag ik niet ... / Ik toon respect door rustig uit te leggen dat ... / Ik neem mijn verantwoordelijkheid en bespreek dit met de verantwoordelijke.



1. Je hoort een collega in de gang hardop praten over het medisch dossier van een patiënt. Wat zeg of doe je om privacy en vertrouwelijkheid te bewaren?
-
2. Een patiënt wil een behandeling weigeren, maar de familie dringt aan. Hoe respecteert je de autonomie van de patiënt en hoe leg je dat aan de familie uit?
-

7. Writing: (QR: AI+)

